Downloaded via the EU tax law app / web

SENTENZA TAL-QORTI ?ENERALI (It-Tieni Awla Esti?a)

7 ta’ Novembru 2014 (*)

“G?ajnuna mill-Istat – Dispo?izzjonijiet dwar it-taxxa fuq il-kumpanniji li jippermettu lill-impri?i ddomi?iljati fi Spanja g?all-finijiet ta’ taxxa jamortizzaw l-avvjament li jirri?ulta minn akkwisti ta’ ishma f’impri?i ddomi?iljati barra mill-pajji? g?all-finijiet ta’ taxxa – De?i?joni li tikklassifika din l-iskema b?ala g?ajnuna mill-Istat, li tiddikjara din l-g?ajnuna inkompatibbli mas-suq intern u li tordna l-irkupru tag?ha – Kun?ett ta’ g?ajnuna mill-Istat – Natura selettiva – Identifikazzjoni ta’ kategorija ta’ impri?i vanta??ati mill-mi?ura – Assenza – Ksur tal-Artikolu 107(1) TFUE”

Fil-Kaw?a T?399/11,

Banco Santander, SA, stabbilita fi Santander (Spanja),

Santusa Holding, SL, stabbilita fi Boadilla del Monte (Spanja),

irrappre?entati inizjalment minn J. Buendía Sierra, E. Abad Valdenebro, M. Muñoz de Juan u R. Calvo Salinero, sussegwentement minn J. Buendía Sierra, E. Abad Valdenebro u R. Calvo Salinero, avukati,

rikorrenti,

vs

Il-Kummissjoni Ewropea, irrappre?entata minn R. Lyal, C. Urraca Caviedes u P. N?me?ková, b?ala a?enti,

konvenuta,

li g?andha b?ala su??ett talba g?all-annullament tal-Artikolu 1(1) u tal-Artikolu 4 tad-De?i?joni tal-Kummissjoni 2011/282/UE, tat-12 ta’ Jannar 2011, dwar l-amortizzazzjoni tat-taxxa tal-avvjament finanzjarju g?al akkwi?izzjonijiet ta’ ishma barranin Nru C 45/07 (ex NN 51/07, ex CP 9/07) implimentata minn Spanja (?U L 135, p. 1),

IL-QORTI ?ENERALI (It-Tieni Awla Esti?a),

komposta minn M. E. Martins Ribeiro, President, N. J. Forwood, E. Bieli?nas, S. Gervasoni (Relatur) u L. Madise, Im?allfin,

Re?istratur: J. Palacio González, Amministratur Prin?ipali,

wara li rat il-pro?edura bil-miktub u wara s-seduta tal-11 ta’ April 2014,

tag?ti l-pre?enti

Sentenza

Il-fatti li wasslu g?all-kaw?a

Il-pro?edura amministrattiva

1 Permezz ta’ diversi mistoqsijiet bil-miktub mag?mula fl-2005 u fl-2006 (E?4431/05, E?4772/05, E?5800/06 u P?5509/06), xi Membri tal-Parlament Ewropew staqsew lill-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej dwar il-klassifikazzjoni b?ala g?ajnuna mill-Istat tad-dispo?ittiv previst mill-Artikolu 12(5) introdott fil-li?i Spanjola dwar it-taxxa fuq il-kumpanniji mil-Ley 24/2001, de Medidas Fiscales, Administrativas y del Orden Social (Li?i 24/2001, li tadotta mi?uri fiskali, amministrattivi u ta’ natura so?jali), tas-27 ta’ Di?embru 2001 (BOE Nru 313, tal-31 ta’ Di?embru 2001, p. 50493), u riprodott mir-Real Decreto Legislativo 4/2004, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley del Impuesto sobre Sociedades (Digriet Le?i?lattiv Irjali 4/2004, li japprova t-test rivedut tal-li?i dwar it-taxxa fuq il-kumpanniji), tal-5 ta’ Marzu 2004 (BOE Nru 61, tal-11 ta’ Marzu 2004, p. 10951) (iktar ’il quddiem l-“iskema kontenzju?a” jew il-“mi?ura kontenzju?a”). Il-Kummissjoni essenzjalment irrispondiet li, skont informazzjoni li kellha, l-iskema kontenzju?a ma kinitx tikkostitwixxi g?ajnuna mill-Istat.

2 Permezz ta’ ittri tal-15 ta’ Jannar u tas-26 ta’ Marzu 2007, il-Kummissjoni stiednet lill-awtoritajiet Spanjoli jipprovdulha informazzjoni sabiex tevalwa l-portata u l-effetti tal-iskema kontenzju?a. Permezz ta’ ittri tas-16 ta’ Frar u tal-4 ta’ ?unju 2007, ir-Renju ta’ Spanja kkomunika lill-Kummissjoni l-informazzjoni li talbitu.

3 Permezz ta’ faks tat-28 ta’ Awwissu 2007, il-Kummissjoni r?eviet ilment minn operatur privat li sostna li l-iskema kontenzju?a kienet tikkostitwixxi g?ajnuna mill-Istat li hija inkompatibbli mas-suq komuni.

4 Permezz ta’ de?i?joni tal-10 ta’ Ottubru 2007, il-Kummissjoni fet?et pro?edura ta’ investigazzjoni formali dwar l-iskema kontenzju?a.

5 Permezz ta’ ittra tal-5 ta’ Di?embru 2007, il-Kummissjoni r?eviet l-osservazzjonijiet tar-Renju ta’ Spanja dwar id-de?i?joni tag?ha li tinfeta? il-pro?edura ta’ investigazzjoni formali. Bejn it-18 ta’ Jannar u s-16 ta’ ?unju 2008, il-Kummissjoni r?eviet ukoll l-osservazzjonijiet ta’ 32 terz interessat. Permezz ta’ ittri tat-30 ta’ ?unju 2008 u tat-22 ta’ April 2009, ir-Renju ta’ Spanja ppre?enta l-kummenti tieg?u dwar l-osservazzjonijiet tat-terzi interessati.

6 Fit-18 ta’ Frar 2008 kif ukoll fit-12 ta’ Mejju u fit-8 ta’ ?unju 2009 ?ew organizzati laqg?at tekni?i mal-awtoritajiet Spanjoli. ?ew organizzati wkoll laqg?at tekni?i o?ra ma’ w?ud mit-32 terz interessat.

7 Permezz ta’ ittra tal-14 ta’ Lulju 2008 u permezz ta’ posta elettronika tas-16 ta’ ?unju 2009, ir-Renju ta’ Spanja ppre?enta informazzjoni addizzjonali lill-Kummissjoni.

8 Il-Kummissjoni temmet il-pro?edura, g?al dak li jikkon?erna l-akkwisti ta’ ishma mwettaq fi ?dan l-Unjoni Ewropea, permezz tad-De?i?joni 2011/5/KE, tat-28 ta’ Ottubru 2009, dwar l-amortizzazzjoni tat-taxxa tal-avvjament finanzjarju g?al akkwi?izzjonijiet ta’ ishma barranin C 45/07 (ex NN 51/07, ex CP 9/07) implimentata minn Spanja (?U 2011, L 7, p. 48).

9 Il-Kummissjoni ddikjarat li l-iskema kontenzju?a hija inkompatibbli mas-suq komuni, liema skema tikkonsisti fi vanta?? fiskali li jippermetti lill-kumpanniji Spanjoli jamortizzaw l-avvjament li jirri?ulta minn akkwisti ta’ ishma f’impri?i barranin, meta din tapplika g?al akkwisti ta’ ishma f’impri?i stabbiliti fi ?dan l-Unjoni.

10 Il-Kummissjoni ?ammet miftu?a l-pro?edura g?al dak li jirrigwarda l-akkwisti ta’ ishma mwettqa barra mill-Unjoni, filwaqt li l-awtoritajiet Spanjoli impenjaw ru?hom li jipprovdu elementi ?odda dwar l-ostakli g?all-amalgamazzjonijiet transkonfinali barra mill-Unjoni.

11 Ir-Renju ta’ Spanja g?adda lill-Kummissjoni informazzjoni dwar l-investimenti diretti mwettqa minn kumpanniji Spanjoli barra mill-Unjoni fit-12, fis-16 u fl-20 ta’ Novembru 2009 u fit-3 ta’ Jannar 2010. Il-Kummissjoni r?eviet osservazzjonijiet minn diversi partijiet interessati.

12 Fis-27 ta’ Novembru 2009 kif ukoll fis-16 u fid-29 ta’ ?unju 2010, saru laqg?at tekni?i bejn il-Kummissjoni u l-awtoritajiet Spanjoli.

Id-de?i?joni kkontestata

13 Fit-12 ta’ Jannar 2011, il-Kummissjoni adottat id-De?i?joni tal-Kummissjoni 2011/282/UE, tat-12 ta’ Jannar 2011, dwar l-amortizzazzjoni tat-taxxa tal-avvjament finanzjarju g?al akkwi?izzjonijiet ta’ ishma barranin Nru C 45/07 (ex NN 51/07, ex CP 9/07) implimentata minn Spanja (?U L 135, p. 1, iktar ’il quddiem id-“de?i?joni kkontestata”). Din id-de?i?joni, fil-ver?joni tag?ha ppubblikata f’ *Il-?urnal Uffi?jali tal-Unjoni Ewropea*, kellha b?ala su??ett korrettiv tat-3 ta’ Marzu 2011. Hija kienet is-su??ett ta’ korrettiv ie?or ippubblikat fil-?urnal Uffi?jali fis-26 ta’ Novembru 2011.

14 Il-mi?ura kontenzju?a tipprevedi li, fil-ka? ta’ akkwist minn impri?a taxxabbli fi Spanja ta’ sehem f’“impri?a barranija”, jekk dan l-akkwist huwa mill-inqas ta’ 5 % u jekk dan is-sehem jin?amm g?al perjodu mhux interrott ta’ mill-inqas sena, l-avvjament li jirri?ulta minn dan l-akkwist ta’ sehem, irre?istrat fil-kontijiet tal-impri?a b?ala attiv intan?ibbli distint, jista’ jitnaqqas, fil-forma ta’ amortizzazzjoni, mill-ba?i taxxabbli tat-taxxa fuq il-kumpanniji li l-impri?a g?andha t?allas. Il-mi?ura kontenzju?a tippre?i?a li, sabiex ti?i kklassifikata b?ala “kumpannija barranija”, kumpannija g?andha tkun su??etta g?al taxxa simili g?at-taxxa applikabbli fi Spanja u d-d?ul tag?ha g?andu jori?ina essenzjalment mit-twettiq ta’ attivitajiet barra mill-pajji? (premessa 30 tad-de?i?joni kkontestata).

15 Mid-de?i?joni kkontestata jirri?ulta li, skont il-li?i Spanjola, kombinament ta’ negozji g?andha tfisser operazzjoni fejn impri?a wa?da jew iktar jittrasferixxu, meta dawn ji?u xolti ming?ajr ma ji?u stral?jati, l-assi u r-responsabbiltajiet kollha tag?hom lil kumpannija e?istenti o?ra jew lil kumpannija li huma jifformaw inkambju g?all-?ru? fil-konfront tal-azzjonisti tag?hom ta’ titoli li jirrappre?entaw il-kapital ta’ dik l-impri?a l-o?ra (premessa 32 tad-de?i?joni kkontestata).

16 L-akkwist ta’ sehem huwa ddefinit fid-de?i?joni kkontestata b?ala tran?azzjoni li permezz tag?ha impri?a wa?da takkwista l-ishma fil-kapital ta’ impri?a o?ra ming?ajr ma tikseb ma??oranza jew il-kontroll tad-drittijiet tal-vot tal-impri?a akkwistata (premessa 32 tad-de?i?joni kkontestata).

17 Barra minn hekk, fid-de?i?joni kkontestata hemm indikat li, skont il-mi?ura kontenzju?a, l-avvjament finanzjarju ji?i determinat billi jitnaqqas il-valur tas-suq tal-attiv tan?ibbli u intan?ibbli tal-impri?a akkwistata mill-prezz im?allas g?all-akkwist tas-sehem. Hemm ippre?i?at ukoll li l-kun?ett ta’ avvjament finanzjarju, kif stabbilit fil-mi?ura kontenzju?a, jintrodu?i fil-qasam tal-akkwisti ta’ ishma kun?ett li normalment jintu?a fit-trasferiment tal-attiv jew fi tran?azzjonijiet ta’ kombinament ta’ negozji (premessa 29 tad-de?i?joni kkontestata).

18 Fl-a??ar nett, g?andu ji?i osservat li, skont id-dritt fiskali Spanjol, akkwist minn impri?a taxxabbli fi Spanja ta’ sehem f’kumpannija stabbilita fi Spanja ma jippermettix li l-avvjament li jirri?ulta minn dan l-akkwist ji?i, g?all-finijiet tat-taxxa, irre?istrat separatament fil-kontijiet. Min-na?a l-o?ra, dejjem skont id-dritt fiskali Spanjol, l-avvjament jista’ ji?i amortizzat biss wara kombinament ta’ negozji (premessa 28 tad-de?i?joni kkontestata).

19 Id-de?i?joni kkontestata tiddikjara li l-iskema kontenzju?a hija inkompatibbli mas-suq intern, meta din tapplika g?al akkwisti ta’ ishma f’impri?i stabbiliti fi ?dan l-Unjoni (Artikolu 1(1) tad-de?i?joni kkontestata). L-Artikolu 4 ta’ din id-de?i?joni tipprevedi, b’mod partikolari, l-irkupru mir-

Renju ta’ Spanja tal-g?ajnuna mog?tija.

Il-pro?edura u t-talbiet tal-partijiet

20 Permezz ta’ att ippre?entat fir-Re?istru tal-Qorti ?enerali fid-29 ta’ Lulju 2011, ir-rikorrenti, Banco Santander, SA u Santusa Holding, SL, ippre?entaw dan ir-rikors.

21 Ir-rikorrenti jitolbu li l-Qorti ?enerali jog??obha:

– tannulla l-Artikolu 1(1) tad-de?i?joni kkontestata sa fejn dan jiddikjara li l-iskema kontenzju?a tinkludi elementi ta’ g?ajnuna mill-Istat;

– sussidjarjament, tannulla l-Artikolu 1(1) tad-de?i?joni kkontestata sa fejn dan jiddikjara li l-iskema kontenzju?a tinkludi elementi ta’ g?ajnuna mill-Istat meta ti?i applikata g?al akkwisti ta’ ishma li jimplikaw te?id ta’ kontroll;

– sussidjarjament, tannulla l-Artikolu 4 tad-de?i?joni kkontestata sa fejn dan jipprevedi l-irkupru ta’ g?ajnuna g?at-tran?azzjonijiet imwettqa qabel il-pubblikazzjoni tad-de?i?joni kkontestata fil-?urnal Uffi?jali;

– sussidjarjament, tannulla l-Artikolu 1(1) tad-de?i?joni kkontestata u, sussidjarjament, l-Artikolu 4 tieg?u, sa fejn dawn id-dispo?izzjonijiet ikopru tran?azzjonijiet imwettqa fl-Istati Uniti, fil-Messiku u fil-Bra?il;

– tikkundanna lill-Kummissjoni g?all-ispejje?.

22 Il-Kummissjoni titlob li l-Qorti ?enerali jog??obha:

– ti??ad ir-rikors;

– tikkundanna lir-rikorrenti g?all-ispejje?.

Id-dritt

Fuq it-talbiet inti?i g?all-annullament tal-Artikolu 1(1) tad-de?i?joni kkontestata

23 Fil-kuntest tat-talbiet inti?i g?all-annullament tal-Artikolu 1(1) tad-de?i?joni kkontestata, ir-rikorrenti jikkontestaw il-klassifikazzjoni b?ala g?ajnuna mill-Istat stabbilita fid-de?i?joni kkontestata mill-Kummissjoni fir-rigward tal-iskema kontenzju?a. Huma jqajmu, essenzjalment, ?ames motivi insostenn ta’ dawn it-talbiet, l-ewwel wie?ed ibba?at fuq ?ball ta’ li?i fl-applikazzjoni mill-Kummissjoni tal-kundizzjoni dwar is-selettività, it-tieni wie?ed ibba?at fuq ?ball fl-identifikazzjoni tas-sistema ta’ referenza, it-tielet wie?ed ibba?at fuq assenza ta’ selettività tal-mi?ura min?abba l-fatt li d-distinzjoni li hija tag?mel tirri?ulta min-natura jew mill-istruttura tas-sistema li minnha hija tag?mel parti, ir-raba’ wie?ed ibba?at fuq il-fatt li l-mi?ura ma tag?ti ebda vanta?? lill-kumpanniji li g?alihom tapplika l-iskema kontenzju?a u, il-?ames wie?ed ibba?at, g?al dak li jirrigwarda kemm l-kriterju dwar is-selettività kif ukoll dak dwar l-e?istenza ta’ vanta??, fuq nuqqas ta’ motivazzjoni fid-de?i?joni kkontestata.

24 G?andu ji?i e?aminat qabelxejn l-ewwel motiv.

25 Ir-rikorrenti jsostnu li l-iskema kontenzju?a ma g?andhiex natura selettiva fis-sens tal-Artikolu 107(1) TFUE u li fir-realtà tikkostitwixxi mi?ura ?enerali li tista' tapplika g?al kull impri?a taxxabbli fi Spanja. G?aldaqstant, il-Kummissjoni applikat b'mod ?baljat id-dispo?izzjonijiet tal-Artikolu 107(1) TFUE meta dde?idiet favur is-selettività tal-mi?ura kontenzju?a.

26 Ir-rikorrenti j?idu li hija l-Kummissjoni li g?andha tag?ti prova tal-e?istenza ta' kategorija ta' impri?i li g?alihom kienet irri?ervata l-mi?ura kontenzju?a, liema obbligu hija ma ssodisfatx.

27 Il-Kummissjoni ssostni li l-anali?i tan-natura selettiva mwettqa fid-de?i?joni kkontestata hija konformi mal-?urisprudenza, g?aliex hija tiffoka fuq id-definizzjoni tal-kuntest ta' referenza rilevanti u tkompli billi tikkonstata l-e?istenza ta' e??ezzjoni ma?luqa mill-mi?ura kontenzju?a.

28 Il-Kummissjoni tibba?a ru?ha wkoll fuq l-e?istenza ta' analo?ija bejn vanta?? mog?ti fil-ka? ta' esportazzjoni ta' kapital, kif inhu l-ka? g?al dak li jirrigwarda l-mi?ura kontenzju?a, u vanta?? mog?ti fil-ka? ta' esportazzjoni ta' o??etti, f'liema ipote?i di?à ?ie de?i? li tali vanta?? jikkostitwixxi mi?ura selettiva.

29 Qabel ma ti?i e?aminata, fid-dawl ta?-?irkustanzi tal-ka?, il-fondatezza ta' dan il-motiv, g?andu ji?i ppre?i?at, wara li tfakkar li s-selettività hija wie?ed mill-kriterji li jippermettu li mi?ura ti?i kklassifikata b?ala g?ajnuna mill-Istat, liema kundizzjonijiet g?andhom ji?u ssodisfatti sabiex il-Kummissjoni tkun tista' tidde?iedi ?ustament favur is-selettività ta' mi?ura.

Kriterji ta' rikonoxximent tal-e?istenza ta' g?ajnuna mill-Istat

30 Skont l-Artikolu 107(1) TFUE:

"?lief g?ad-derogi previsti fit-Trattati, kull g?ajnuna, ta' kwalunkwe forma, mog?tija minn Stat Membru jew permezz ta' riz?orsi ta' l-Istat, li twassal g?al distorsjoni jew theddida ta' distorsjoni g?all-kompetizzjoni billi tiffavorixxi c?erti impriz?i jew c?erti prodotturi g?andha, safejn tolqot il-kummerc? bejn l-Istati Membri, tkun inkompatibbli mas-suq intern."

31 Skont il-?urisprudenza, il-klassifikazzjoni b?ala g?ajnuna te?tie? li ji?u ssodisfatti l-kundizzjonijiet kollha msemmija fl-Artikolu 107(1) TFUE (ara s-sentenza tal-Qorti tal-?ustizzja tal-24 ta' Lulju 2003, Altmark Trans u Regierungspräsidium Magdeburg, C?280/00, ?abra p. I?7747, punt 74, u l-?urisprudenza ??itata).

32 L-Artikolu 107(1) TFUE jissu??etta l-klassifikazzjoni ta' mi?ura nazzjonali b?ala g?ajnuna mill-Istat g?all-kundizzjonijiet segwenti: il-finanzjament ta' tali mi?ura mill-Istat jew permezz ta' ri?orsi tal-Istat, l-e?istenza ta' vanta?? g?al kumpannija, is-selettività tal-imsemmija mi?ura kif ukoll l-effett ta' din tal-a??ar fuq il-kummer? bejn Stati Membri u d-distorsjoni tal-kompetizzjoni li tirri?ulta minnha (sentenza tal-Qorti tal-?ustizzja tal-15 ta' ?unju 2006, Air Liquide Industries Belgium, C?393/04 u C?41/05, ?abra p. I?5293, punt 28).

Metodu ta' anali?i applikabbli g?as-selettività fil-qasam fiskali

33 Minn ?urisprudenza stabbilita jirri?ulta li l-Artikolu 107(1) TFUE jimponi l-obbligu li ji?i stabbilit jekk, fil-kuntest ta' sistema legali partikolari, mi?ura nazzjonali hijiex tali li tiffavorixxi "?erti impri?i jew ?erti produtturi" meta mqabbla ma' o?rajn, li jinsabu, fid-dawl tal-g?an imfittex mill-imsemmija sistema, f'sitwazzjoni fattwali u legali komparabbli (ara s-sentenzi tal-Qorti tal-?ustizzja tas-6 ta' Settembru 2006, Il?Portugall vs Il?Kummissjoni, C?88/03, ?abra p. I?7115, punt 54, u l-?urisprudenza ??itata, u tal-15 ta' Novembru 2011, Il?Kummissjoni u Spanja vs Government of Gibraltar u Ir-Renju Unit, C?106/09 P u C?107/09 P, ?abra p. I?11113, punt 75, u l-?urisprudenza ??itata; sentenza tal-Qorti ?enerali tat-22 ta' Jannar 2013, Salzgitter vs Il?Kummissjoni, T?308/00

RENV, li g?adha ma ?ietx ippubblikata fil-?abra, punt 116).

34 Id-determinazzjoni tas-sistema legali rilevanti, ikklassifikata b?ala “kuntest ta’ referenza”, g?andha importanza ikbar fil-ka? ta’ mi?uri fiskali g?aliex l-e?istenza nfisha ta’ vanta?? tista’ ti?i stabbilita biss billi ti?i mqabbla ma’ tassazzjoni msej?a “normali” (sentenza Il?Portugall vs Il?Kummissjoni, punt 33 iktar ’il fuq, punt 56).

35 Sabiex ji?i evalwat jekk mi?ura fiskali hijiex selettiva, g?andu g?alhekk ji?i e?aminat jekk, fid-dawl tal-kuntest ta’ referenza, l-imsemmija mi?ura tikkostitwixxix vanta?? g?al ?erti impri?i meta mqabbla ma’ o?rajn li jinsabu f’sitwazzjoni fattwali u legali komparabbli (sentenza Il?Portugal vs Il?Kummissjoni, punt 33 iktar ’il fuq, punt 56).

36 Madankollu, anki meta, fi ?dan il-kuntest ta’ referenza, ikun jidher li hemm tali differenza fi trattament bejn sitwazzjonijiet fattwali u ?uridi?i komparabbli, hija ?urisprudenza stabbilita li l-kun?ett ta’ g?ajnuna mill-Istat ma jirreferix g?all-mi?uri tal-Istat li jag?mlu distinzjoni bejn impri?i u, g?aldaqstant, *a priori* selettivi, meta din id-distinzjoni tirri?ulta min-natura jew mill-istruttura tas-sistema ta’ spejje? li jag?mlu parti minnha (sentenza Il?Portugal vs Il?Kummissjoni, punt 33 iktar ’il fuq, punt 52).

37 Minn dak kollu li ntqal jirri?ulta li l-klassifikazzjoni ta’ mi?ura fiskali nazzjonali b?ala “selettiva” tippre?umi, fl-ewwel stadju, l-identifikazzjoni u l-e?ami minn qabel tas-sistema fiskali komuni jew “normali” applikabbli fl-Istat Membru kkon?ernat. Huwa fil-konfront ta’ din is-sistema fiskali komuni jew “normali” li g?andha, fit-tieni stadju, ti?i evalwata l-eventwali natura selettiva tal-vanta?? mog?ti mill-mi?ura fiskali inkwistjoni, u dan filwaqt li ji?i ?gurat li din il-mi?ura tidderoga mill-imsemmija sistema komuni sa fejn hija tiddistingwi bejn operaturi li, fid-dawl tal-g?an marbut mas-sistema fiskali ta’ dan l-Istat Membru, ikunu jinsabu f’sitwazzjoni fattwali u legali komparabbli (sentenza tal-Qorti ?enerali tas-7 ta’ Marzu 2012, British Aggregates vs Il?Kummissjoni, T?210/02 RENV, li g?adha ma ?ietx ippubblikata fil-?abra, punt 49). Skont il-ka?, fit-tielet stadju hekk lok li ji?i e?aminat jekk Stat Membru inkwistjoni jkunx irnexxielu jistabbilixxi li din il-mi?ura hija ??ustifikata min-natura u mill-istruttura tas-sistema li minnha hija tag?mel parti (sentenza Il?Portugal vs Il?Kummissjoni, punt 33 iktar ’il fuq, punt 53).

Identifikazzjoni ne?essarja ta’ kategoriji ta’ impri?i vanta??ati mill-mi?ura inkwistjoni

38 Il-kriterju dwar is-selettività ta’ mi?ura jippermetti li ssir distinzjoni bejn l-g?ajnuna mill-Istat u l-mi?uri ?enerali ta’ politika fiskali jew ekonomika applikati mill-Istati Membri (ara, f’dan is-sens, is-sentenza Air Liquide Industries Belgium, punt 32 iktar ’il fuq, punt 32).

39 F’dan ir-rigward, il-Qorti tal-?ustizzja dde?idiet li n-natura selettiva ta’ mi?ura tista’ tin?amm anki meta l-applikazzjoni tag?ha ma kinitx limitata g?as-settur ta’ attività ddelimitat spe?ifikament.

40 Fil-fatt, il-Qorti tal-?ustizzja rrikonoxxiet l-e?istenza ta’ g?ajnuna mill-Istat fl-ipote?i fejn settur ta’ attività kien “essenzjalment kopert” minn mi?ura, sa?ansitra meta diversi setturi kienu koperti (sentenzi tal-Qorti tal-?ustizzja tat-12 ta’ Lulju 1990, COFAZ vs Il?Kummissjoni, C?169/84, ?abra p. I?3083, punti 22 u 23, u tal-20 ta’ Novembru 2003, GEMO, C?126/01, ?abra p. I?13769, punti 37 sa 39).

41 Il-Qorti tal-?ustizzja ammettiet ukoll li mi?ura li tapplika fil-konfront ta’ impri?i li jipprodu?u beni materjali kienet selettiva (sentenza tal-Qorti tal-?ustizzja tat-8 ta’ Novembru 2001, Adria-Wien Pipeline u Wietersdorfer & Peggauer Zementwerke, C?143/99, ?abra p. I?8365, punt 40).

42 Barra minn hekk, il-Qorti tal-?ustizzja dde?idiet li mi?ura li tivvanta??a biss impri?i li jinsabu f’settur ?eografiku ddelimitat titlef in-natura tag?ha ta’ mi?ura ?enerali ta’ politika fiskali jew

ekonomika (ara, f’dan is-sens, is-sentenza tal-Qorti tal-?ustizzja tad-19 ta’ Settembru 2000, Il??ermanja vs Il?Kummissjoni, C?156/98, ?abra p. I?6857, punt 23).

43 Il-Qorti ?enerali kklassifikat wkoll b?ala selettiva mi?ura applikabbli g?al perijodu limitat. G?aldaqstant, hija dde?idiet li mi?ura li, fid-dawl tal-perijodu qasir mog?ti lill-impri?i sabiex jie?du l-passi li jippermettu li ji?u ssodisfatti l-kundizzjonijiet bil-g?an li jibbenefikaw minn tali mi?ura, kienet *de facto* a??essibbli biss g?all-impri?i li kienu di?à bdew jie?du l-passi inkwistjoni, g?al dawk l-impri?i li kienu g?all-inqas ?asbu li jibdew jag?mlu dan jew g?al dawk li kienu lesti jie?du tali inizjattiva fi ?mien qasir ?afna, kienet selettiva (ara, f’dan is-sens, is-sentenza tal-Qorti ?enerali tal-4 ta’ Settembru 2009, L?Italja vs Il?Kummissjoni, T?211/05, ?abra p. II?2777, punti 120 u 121).

44 Meta l-kategorija tal-benefi?jarji tal-g?ajnuna tkun partikolarment wiesg?a jew varjata, kultant ma hijiex daqstant id-delimitazzjoni ta’ din il-kategorija li hija determinanti sabiex ji?i evalwat jekk il-mi?ura inkwistjoni g?andhiex natura selettiva i?da iktar dik tal-impri?i esklu?i (ara, f’dan is-sens, is-sentenza tal-Qorti ?enerali tad-29 ta’ Settembru 2000, CETM vs Il?Kummissjoni, T?55/99, ?abra p. II?3207, punti 39, 40 u 47).

45 Mill-?urisprudenza ??itata fil-punti 31 sa 44 iktar ’il fuq jirri?ulta li d-determinazzjoni ta’ kategorija ta’ impri?i li huma l-uni?i vanta??ati mill-mi?ura inkwistjoni hija kundizzjoni ne?essarja g?ar-rikonoxximent tal-e?istenza ta’ g?ajnuna mill-Istat.

46 Tali interpretazzjoni tal-kun?ett ta’ selettività hija konformi mal-formulazzjoni stess tal-Artikolu 107(1) TFUE li jipprevedi li l-vanta?? g?andu jiffavorixxi “?erti impri?i jew ?erti produtturi”.

47 Barra minn hekk, hekk kif ?ie osservat fil-punti 33 sa 37 iktar ’il fuq, meta tirreferi g?all-metodu ta’ anali?i deskritt f’dawn il-punti, il-Qorti tal-?ustizzja tfakkar li l-Artikolu 107(1) TFUE jimponi l-obbligu li ji?i stabbilit jekk, fil-kuntest ta’ sistema legali partikolari, mi?ura nazzjonali hijiex tali li tiffavorixxi “?erti impri?i jew ?erti produtturi” meta mqabbla ma’ o?rajn, li jinsabu, fid-dawl tal-g?an imfittex mill-imsemmija sistema, f’sitwazzjoni fattwali u legali komparabbli (sentenza Il?Portugall vs Il?Kummissjoni, punt 33 iktar ’il fuq, punt 54).

48 Issa, meta l-mi?ura inkwistjoni, anki jekk tkun tikkostitwixxi deroga g?as-sistema fiskali komuni jew “normali”, tkun potenzjalment a??essibbli g?all-impri?i kollha, ma tistax titwettaq l-operazzjoni li permezz tag?ha jsir paragun, fid-dawl tal-g?an imfittex mis-sistema komuni jew “normali”, bejn is-sitwazzjoni legali u fattwali ta’ impri?i li jistg?u jibbenefikaw mill-mi?ura u dik ta’ impri?i li ma jistg?ux jibbenefikaw minnha.

49 Minn dak kollu li ntqal jirri?ulta li, sabiex il-kundizzjoni g?al selettività ti?i ssodisfatta, kategorija ta’ impri?i, li huma l-uni?i vanta??ati mill-mi?ura inkwistjoni, g?andha f’kull ka? ti?i identifikata u li, fl-ipote?i msemmija fil-punt 48 iktar ’il fuq, is-selettività ma tistax tirri?ulta mill-konstatazzjoni biss li tkun ?iet stabbilita deroga g?al sistema fiskali komuni jew “normali”.

50 Barra minn hekk, hija l-Kummissjoni li g?andha turi li mi?ura tiddistingwi bejn impri?i li jinsabu, fid-dawl tal-g?an imfittex, f’sitwazzjoni fattwali u legali komparabbli (sentenza tal-Qorti tal-?ustizzja tat-8 ta’ Settembru 2011, Il?Kummissjoni vs Il-Pajji?i l-Baxxi, C?279/08 P, ?abra p. I?7671, punt 62).

51 Fis-sentenza Il?Kummissjoni vs Il-Pajji?i l-Baxxi, punt 50 iktar 'il fuq (punt 63), il-Qorti tal-?ustizzja kkonstatat ukoll li l-Kummissjoni kienet stabbilixxiet suffi?jentement, fid-de?i?joni kkontestata, li kien biss grupp spe?ifiku ta' impri?i industrijali kbar li kienu attivi fil-kummer? bejn l-Istati Membri li kienu jibbenefikaw minn vanta?? li ma kienx disponibbli g?al impri?i o?ra. Il-Kummissjoni g?alhekk irnexxielha turi, fil-kaw?a li tat lok g?al dik is-sentenza, li l-mi?ura inkwistjoni kienet tapplika b'mod selettiv fil-konfront ta' ?erti impri?i jew ta' ?erti produtturi.

52 Bl-istess mod, fis-sentenza Il?Kummissjoni u Spanja vs Government of Gibraltar u Ir-Renju Unit, punt 33 iktar 'il fuq (punt 96), il-Qorti tal-?ustizzja kkonstatat li l-Kummissjoni kienet stabbilixxiet suffi?jentement, fid-de?i?joni kkontestata, li ?erti impri?i, il-kumpanniji "offshore", kienu qed jibbenefikaw minn vanta??i selettivi.

53 G?aldaqstant, f'dan il-ka? g?andu ji?i evalwat jekk il-motivi differenti li l-Kummissjoni bba?at ru?ha fuqhom fid-de?i?joni kkontestata sabiex tidde?iedi favur is-selettività tal-mi?ura kontenzju?a, ripetuti minnha matul il-pro?edura ?udizzjarja, jippermettux li ti?i stabbilita n-natura selettiva ta' din il-mi?ura.

54 L-ewwel nett, fid-de?i?joni kkontestata, il-Kummissjoni, sabiex tidde?iedi favur is-selettività tal-mi?ura kontenzju?a, ibba?at ru?ha prin?ipalment fuq l-e?istenza ta' deroga fir-rigward ta' kuntest ta' referenza. Fil-fatt, hija indikat li l-kuntest ta' referenza li hija u?at g?all-evalwazzjoni tan-natura selettiva tal-mi?ura inkwistjoni kienet kkostitwita "mis-sistema tat-taxxa korporattiva Spanjola ?enerali, u i?jed pre?i?ament, mir-regoli dwar it-trattament tat-taxxa tal-avvjament finanzjarju li hemm fis-sistema tat-taxxa" (premessa 118 tad-de?i?joni kkontestata). Hija qieset, b'mod "preliminari u fuq ba?i sussidjarja", li l-mi?ura kontenzju?a kienet tikkostitwixxi e??ezzjoni g?as-sistema tal-kontabbiltà Spanjola (premessa 121 tad-de?i?joni kkontestata). Barra minn hekk, hija osservat li l-mi?ura kontenzju?a kellha b?ala konsegwenza li tapplika fil-konfront ta' impri?i taxxabbli fi Spanja li jakkwistaw ishma f'kumpanniji stabbiliti barra mill-pajji? trattament fiskali differenti minn dak applikat fil-konfront ta' impri?i taxxabbli fi Spanja li jakkwistaw ishma f'kumpanniji stabbiliti fi Spanja, minkejja li dawn i?-?ew? kategoriji ta' impri?i kienu jinsabu f'sitwazzjonijiet komparabbli (premessi 122 u 136 tad-de?i?joni kkontestata). Billi bba?at ru?ha fuq tali differenza fit-trattament, il-Kummissjoni wasslet g?all-konklu?joni li l-mi?ura kontenzju?a kienet "tidderoga mis-sistema ta' referenza" (premessa 125 tad-de?i?joni kkontestata).

55 G?alhekk il-Kummissjoni applikat, fid-de?i?joni kkontestata, il-metodu ta' anali?i deskritt fil-punti 33 sa 37 iktar 'il fuq.

56 Issa, hekk kif ir-rikorrenti ssostni ?ustament, l-applikazzjoni tal-metodu ta' anali?i deskritt fil-punti 33 sa 37 iktar 'il fuq ma tistax, f'dan il-ka?, twassal g?all-konstatazzjoni tas-selettività tal-mi?ura kontenzju?a. Fil-fatt, l-e?istenza, anki jekk ji?i pre?unt li hija stabbilita, ta' deroga jew e??ezzjoni g?all-kuntest ta' referenza identifikat mill-Kummissjoni ma tippermettix, fiha nfisha, li ji?i stabbilit li l-mi?ura kontenzju?a tiffavorixxi "?erti impri?i jew ?erti produtturi" fis-sens tal-Artikolu 107 TFUE, peress li din il-mi?ura hija a??essibbli, *a priori*, g?al kull impri?a.

57 Fil-fatt, g?andu ji?i osservat qabelxejn li l-mi?ura kontenzju?a tapplika g?al kull akkwist ta' ishma ta' mill-inqas 5 % f'kumpanniji barranin li jin?ammu b'mod mhux interrott g?al mill-inqas sena. G?aldaqstant, hija ma tkopri ebda kategorija partikolari ta' impri?i jew produtturi, i?da kategorija ta' tran?azzjonijiet ekonomi?i.

58 Huwa minnu li, f'?erti ka?ijiet, impri?i jistg?u ji?u esklu?i, *de facto*, mill-kamp ta' applikazzjoni ta' mi?ura li madankollu tikkostitwixxi mi?ura ?enerali (ara, f'dan is-sens, is-sentenzi tal-Qorti tal-?ustizzja tal-10 ta' Di?embru 1969, Il?Kummissjoni vs Franza, 6/69 u 11/69, ?abra p. 523, punti 20 u 21, u Il?Kummissjoni u Spanja vs Government of Gibraltar u Ir-Renju Unit, punt 33 iktar 'il fuq,

punti 101 u 107).

59 F’dan il-ka?, sabiex tibbenefika mill-mi?ura kontenzju?a, impri?a g?andha takkwista ishma f’kumpannija barranija (premessi 26 u 32 tad-de?i?joni kkontestata).

60 G?andu ji?i osservat li tali tran?azzjoni, purament finanzjarja, ma timponix, *a priori*, fuq l-impri?a akkwirenti l-obbligu li tibdel l-attività tag?ha u, barra minn hekk, jimplika biss, b?ala prin?ipju, g?al din l-impri?a, responsabbiltà limitata g?all-investiment imwettaq.

61 F’dan ir-rigward, g?andu jitfakkar li mi?ura li l-applikazzjoni tag?ha hija indipendenti min-natura tal-attività tal-impri?i ma hijiex, *a priori*, selettiva (ara, f’dan is-sens, is-sentenza Adria-Wien Pipeline u Wietersdorfer & Peggauer Zementwerke, punt 41 iktar ’il fuq, punt 36).

62 Barra minn hekk, il-mi?ura kontenzju?a ma tiffissa ebda ammont minimu li jikkorrispondi g?al-limitu minimu ta’ 5 % ta’ ishma msemmi fil-punt 57 iktar ’il fuq u g?alhekk ma tirri?ervax *de facto* l-benefi??ju tag?ha g?al impri?i li jkollhom ri?orsi finanzjarji suffi?jenti g?al dan il-g?an kuntrarjament g?all-mi?ura inkwistjoni fil-kaw?a li tat lok g?as-sentenza tal-Qorti ?enerali tad-9 ta’ Settembru 2009, Diputación Foral de Álava *et* vs Il?Kummissjoni (T?227/01 sa T?229/01, T?265/01, T?266/01 u T?270/01, ?abra p. II?3029, punti 161 u 162).

63 Fl-a??ar nett, il-mi?ura kontenzju?a tipprevedi li vanta?? fiskali jing?ata abba?i ta’ kundizzjoni marbuta mal-akkwist ta’ beni ekonomi?i partikolari, ji?ifieri ishma f’kumpanniji barranin.

64 Issa, fis-sentenza Il??ermanja vs Il?Kummissjoni, punt 42 iktar ’il fuq (punt 22), il-Qorti tal-?ustizzja dde?idiet li tnaqqis fiskali li minnu jibbenefikaw il-kontribwenti li jbig?u ?erti beni ekonomi?i u li jistg?u jnaqqsu l-benefi??ju li jirri?ulta minn dan meta jakkwistaw ishma f’kumpanniji b’kapital azzjonarju li g?andhom is-sede tag?hom f’?erti re?juni jag?ti lil dawn il-kontribwenti vanta?? li, b?ala mi?ura ?enerali applikabbli ming?ajr distinzjoni g?all-operaturi ekonomi?i kollha, ma kienx jikkostitwixxi g?ajnuna fis-sens tad-dispo?izzjonijiet rilevanti tat-Trattat.

65 Il-mi?ura kontenzju?a ma teskludi g?alhekk, *a* priori, ebda kategorija ta’ impri?i mill-benefi??ju tag?ha.

66 G?aldaqstant, anki jekk ji?i pre?unt li l-mi?ura kontenzju?a tikkostitwixxi deroga g?all-kuntest ta’ referenza u?at mill-Kummissjoni, din i?-?irkustanza ma tikkostitwixxix, f’kull ka?, motiv li jippermetti li ji?i stabbilit li l-imsemmija mi?ura tiffavorixxi “?erti impri?i jew ?erti produtturi” fis-sens tal-Artikolu 107 TFUE.

67 Fit-tieni lok, il-Kummissjoni indikat li “l-mi?ura inkwistjoni [kienet] selettiva fis-sens li [kienet] tiffavorixxi biss ?erti gruppi ta’ impri?i li [kienu] jwettqu ?ertu investiment barra l-pajji?” (premessa 102 tad-de?i?joni kkontestata). Hija sostniet li mi?ura li tivvanta??a biss lill-impri?i li jissodisfaw il-kundizzjonijiet li g?alihom l-g?oti tag?ha kienet su??etta kienet selettiva “fid-dritt”, ming?ajr ma huwa ne?essarju li ji?i ?gurat li, permezz tal-effetti tag?ha, ma setg?etx tag?ti vanta?? lil ?erti impri?i jew lil ?erti produtturi.

68 Madankollu, dan il-motiv l-ie?or tad-de?i?joni kkontestata ma jippermettix bl-istess mod li ti?i stabbilita n-natura selettiva tal-mi?ura kontenzju?a.

69 Fil-fatt, skont ?urisprudenza stabbilita, l-Artikolu 107(1) TFUE jiddistingwi bejn l-interventi statali skont l-effetti tag?hom (sentenzi tal-Qorti tal-?ustizzja tat-2 ta’ Lulju 1974, L?Italja vs Il?Kummissjoni, 173/73, ?abra p. 709, punt 27, u tad-29 ta’ April 2004, Il-Pajji?i l-Baxxi vs Il?Kummissjoni, C?159/01, ?abra p. I?4461, punt 51). Huwa g?alhekk abba?i tal-effetti tal-mi?ura inkwistjoni li g?andu ji?i evalwat jekk din il-mi?ura tikkostitwixxix g?ajnuna mill-Stat, b’mod

partikolari g?aliex hija selettiva (ara, f'dan is-sens, is-sentenza Il?Kummissjoni u Spanja vs Government of Gibraltar u Ir-Renju Unit, punt 33 iktar 'il fuq, punti 87 u 88).

70 Barra minn hekk, fis-sentenza tad-29 ta' Marzu 2012, 3M Italia (C?417/10, li g?adha ma ?ietx ippubblikata fil-?abra, punt 42), il-Qorti tal-?ustizzja dde?idiet li l-fatt li huma biss il-kontribwenti li jissodisfaw il-kundizzjonijiet g?all-applikazzjoni tal-mi?ura inkwistjoni f'din il-kaw?a li jistg?u jibbenefikaw minn din il-mi?ura ma jistax, fih innifsu, jag?tiha natura selettiva.

71 Fl-a??ar nett, fis-sentenza Il?Kummissjoni u Spanja vs Government of Gibraltar u Ir-Renju Unit, punt 33 iktar 'il fuq (punti 103, 104 u 107), il-Qorti tal-?ustizzja dde?idiet li kull trattament fiskali differenti ma jimplikax l-e?istenza ta' g?ajnuna u li kien ne?essarju, sabiex trattament fiskali differenti jista' ji?i kklassifikat b?ala g?ajnuna, li dan ikun jista' jidentifika kategorija partikolari ta' impri?i li jistg?u ji?u distinti abba?i ta' proprjetajiet spe?ifi?i.

72 Issa, l-appro?? propost mill-Kummissjoni jista', kuntrarjament g?all-?urisprudenza msemmija fil-punt 71 iktar 'il fuq, iwassal sabiex ti?i kkonstatata l-e?istenza ta' selettività g?al kull mi?ura fiskali fejn il-benefi??ju huwa su??ett g?al ?erti kundizzjonijiet, minkejja li l-impri?i benefi?jarji ma jaqsmu ebda karatteristika proprja li tippermetti li ji?u distinti minn impri?i o?ra, minbarra l-fatt li huma jistg?u jissodisfaw il-kundizzjonijiet li g?alihom l-g?oti tal-mi?ura hija su??etta.

73 It-tielet nett, il-Kummissjoni sostniet, fil-premessa 154 tad-de?i?joni kkontestata, li hija "[qieset] li anke f'dan il-ka?, il-mi?ura kkontestata [kellha] l-g?an li tiffavorixxi l-esportazzjoni tal-kapital barra minn Spanja, sabiex issa??a? il-po?izzjoni tal-kumpaniji Spanjoli barra l-pajji?, biex b'hekk tittejjeb il-kompetittività tal-benefi?jarji tal-iskema."

74 F'dan ir-rigward, g?andu jitfakkar li mi?ura statali li tag?ti vanta?? ming?ajr distinzjoni lill-impri?i kollha li jinsabu fit-territorju nazzjonali ma tistax tikkostitwixxi g?ajnuna mill-Istat fid-dawl tal-kriterju tas-selettività (sentenza Adria-Wien Pipeline u Wietersdorfer & Peggauer Zementwerke, punt 41 iktar 'il fuq, punt 35).

75 G?aldaqstant, filwaqt li l-evalwazzjoni tal-kundizzjoni, stabbilita fl-Artikolu 107(1) TFUE u relatata mal-effett fuq il-kummer? bejn Stati Membri tikkonsisti f'li ji?i e?aminat jekk l-impri?i jew il-produtturi ta' Stat Membru humiex vanta??ati meta mqabbla mal-impri?i jew mal-produtturi tal-Istati Membri l-o?ra, il-kundizzjoni dwar is-selettività, stabbilita fl-istess paragrafu ta' dan l-artikolu, tista' ti?i evalwata biss fuq livell ta' Stat Membru wie?ed u tirri?ulta biss minn anali?i tad-differenza fit-trattament bejn l-impri?i jew il-produtturi ta' dan l-Istat Membru biss (ara, f'dan is-sens, is-sentenza tal-Qorti tal-?ustizzja tal-11 ta' Novembru 2004, Spanja vs Il?Kummissjoni, C?73/03, mhux ippubblikata fil-?abra, punt 28).

76 G?aldaqstant, il-fatt li mi?ura tkun tiffavorixxi lill-impri?i taxxabbli fi Stat Membru meta mqabbla mal-impri?i taxxabbli fl-Istati Membri l-o?ra, b'mod partikolari g?aliex din tkun tiffa?ilita l-akkwist ta' ishma minn impri?i stabbiliti fi Stat Membru fil-kapital ta' impri?i stabbiliti barra mill-pajji?, huwa irrilevanti g?all-anali?i tal-kriterju ta' selettività.

77 Huwa minnu li, fis-sentenza Il?Kummissjoni vs Franza, punt 58 iktar 'il fuq (punt 20), il-Qorti tal-?ustizzja dde?idiet li vanta?? mog?ti "favur biss il-prodotti nazzjonali esportati sabiex dawn ji?u meg?juna jikkompetu fi Stati Membri o?ra mal-prodotti li jori?inaw minn dawn tal-a??ar" kien jikkostitwixxi g?ajnuna mill-Istat. Madankollu, din ir-referenza g?all-prodotti li jori?inaw minn Stati Membri o?ra kienet tirrigwarda l-kundizzjoni dwar l-effett fuq il-kompetizzjoni u fuq il-kummer?.

78 Din l-interpretazzjoni tas-sentenza Il?Kummissjoni vs Franza, punt 58 iktar 'il fuq, hija sostnuta mis-sentenza tal-Qorti tal-?ustizzja tas-7 ta' ?unju 1988, Il?Gre?ja vs Il?Kummissjoni (57/86, ?abra p. 2855, punt 8), li fiha d-distinzjoni bejn prodotti nazzjonali u prodotti ta' Stati

Membri o?ra ma tidhirx fl-e?ami tal-kriterju dwar is-selettività. Bl-istess mod, fis-sentenza tal-Qorti tal-?ustizzja tal-15 ta’ Lulju 2004, Spanja vs Il?Kummissjoni (C?501/00, ?abra p. I?6717, punt 120), id-distinzjoni bejn prodotti nazzjonali u prodotti ta’ Stati Membri o?ra ma ttie?ditx inkunsiderazzjoni fil-kuntest tal-e?ami tas-selettività tal-mi?ura.

79 Minn din il-?urisprudenza jirri?ulta li l-konstatazzjoni tas-selettività ta’ mi?ura hija bba?ata fuq differenza fit-trattament bejn kategoriji ta’ impri?i li jaqg?u ta?t il-le?i?lazzjoni tal-istess Stat Membru u mhux fuq differenza fit-trattament bejn l-impri?i ta’ Stat Membru u dawk ta’ Stati Membri o?ra.

80 Minn dak kollu li ntqal jirri?ulta li r-rabta, li tidher fil-premessa 154 tad-de?i?joni kkontestata ??itata fil-punt 73 iktar ’il fuq, bejn l-esportazzjoni tal-kapital u l-esportazzjoni ta’ beni tippermetti biss, jekk ji?i pre?unt li din hija stabbilita, li twassal g?all-konstatazzjoni ta’ effett fuq il-kompetizzjoni u fuq il-kummer? u mhux g?al dik ta’ selettività tal-mi?ura kontenzju?a, li g?andha ti?i evalwat f’kuntest nazzjonali.

81 Ir-raba’ nett, mill-?urisprudenza invokata mill-Kummissjoni jista’ ji?i dedott li l-qrati tal-Unjoni di?à a??ettaw li mi?ura fiskali ti?i kklassifikata b?ala selettiva ming?ajr ma ji?i stabbilit jekk il-mi?ura inkwistjoni kinitx tiffavorixxi kategorija partikolari ta’ impri?i jew ta’ produtturi, bl-esklu?joni ta’ impri?i o?ra jew ta’ produtturi o?ra.

82 G?aldaqstant, il-Qorti tal-?ustizzja dde?idiet li rata ta’ tnaqqis mill-?did preferenzjali fuq l-esportazzjoni, mog?tija minn Stat favur biss il-prodotti nazzjonali esportati sabiex dawn ji?u meg?juna jikkompetu fi Stati Membri o?ra mal-prodotti li jori?inaw minn dawn tal-a??ar, kienet tikkostitwixxi g?ajnuna (sentenza Il?Kummissjoni vs Franza, punt 58 iktar ’il fuq, punt 20) u li r-rimbors ta’ interessi fuq il-krediti ta’ esportazzjoni (sentenza Il?Gre?ja vs Il?Kummissjoni, punt 78 iktar ’il fuq, punt 8) kif ukoll tnaqqis fiskali li jag?ti vanta?? biss lill-impri?i li g?andhom attivitajiet ta’ esportazzjoni u li jwettqu ?erti investimenti koperti mill-mi?ura inkwistjoni (sentenza tal-15 ta’ Lulju 2004, Spanja vs Il?Kummissjoni, punt 78 iktar ’il fuq, punt 120) kienu jissodisfaw il-kundizzjoni g?al selettività.

83 Fit-tliet sentenzi ??itati fil-punt 82 iktar ’il fuq, il-kategorija ta’ impri?i benefi?jarji li tippermetti li ji?i de?i? favur is-selettività tal-mi?ura inkwistjoni kienet ikkostitwita mill-kategorija ta’ impri?i esportaturi.

84 Issa, g?andu ji?i kkunsidrat li l-kategorija ta’ impri?i esportaturi, minkejja li hija estremament wiesg?a, kif inhi pere?empju l-kategorija ta’ impri?i li jipprodu?u beni materjali (ara l-punt 41 iktar ’il fuq), tg?aqqad flimkien l-impri?i li jistg?u ji?u distinti min?abba karatteristi?i komuni marbuta mal-attività tag?hom ta’ esportazzjoni.

85 Il-?urisprudenza ??itata fil-punt 82 iktar ’il fuq, dwar l-impri?i li g?andhom attivitajiet ta’ esportazzjoni, ma tippermettix g?alhekk li ji?i konklu? li l-qrati tal-Unjoni a??ettaw li mi?ura fiskali ti?i kklassifikata b?ala selettiva fl-assenza ta’ identifikazzjoni ta’ kategorija partikolari ta’ impri?i jew ta’ produtturi li jistg?u ji?u distinti min?abba karatteristi?i spe?ifi?i.

86 Din l-anali?i ma hijiex ikkontestata mill-argument tal-Kummissjoni bba?at fuq il-fatt li, fil-kaw?a li tat lok g?as-sentenza tal-15 ta’ Lulju 2004, Spanja vs Il?Kummissjoni, punt 78 iktar ’il fuq, il-vanta?? fiskali inkwistjoni kien jirrigwarda, b’mod partikolari, l-akkwist mill-?did ta’ ishma ta’ kumpanniji barranin. Fil-fatt, sabiex ikunu jistg?u jibbenefikaw mill-vanta?? inkwistjoni, l-impri?i kellhom jakkwistaw ishma f’kumpanniji marbuta direttament mal-attività ta’ esportazzjoni ta’ o??etti jew ta’ servizzi. Barra minn hekk, il-kamp ta’ applikazzjoni tal-mi?ura kklassifikata b?ala selettiva mill-Qorti tal-?ustizzja f’dik il-kaw?a ma kienx limitat g?al tali akkwisti ta’ ishma, i?da kien jinkludi wkoll attivitajiet o?ra ta’ esportazzjoni: il-?olqien ta’ ferg?at jew ta’ stabbilimenti permanenti barra

mill-pajji?, l-istabbiliment ta’ sussidjarji marbuta direttament mal-attività ta’ esportazzjoni ta’ o??etti u ta’ servizzi, kif ukoll l-ispejje? ta’ reklamar g?all-promozzjoni ta’ prodotti, g?all-ftu? u g?all-anali?i ta’ swieq barranin u g?all-parte?ipazzjoni f’fieri, wirjiet u avvenimenti simili. Konsegwentement, il-vanta?? miksub permezz tal-mi?ura inkwistjoni fil-kaw?a li tat lok g?all-imsemmija sentenza kien, *a priori* kuntrarjament g?all-ka? ine?ami, irri?ervat g?al ?erti impri?i, ji?ifieri dawk li kellhom attivitajiet ta’ esportazzjoni.

87 Mill-kunsiderazzjonijiet kollha pre?edenti jirri?ulta li l-Kummissjoni ma stabbilixxietx, permezz tal-motivi li fuqhom hija bba?at ru?ha, li l-mi?ura kontenzju?a kienet selettiva.

88 G?aldaqstant, billi qieset li l-mi?ura kontenzju?a kienet selettiva, il-Kummissjoni applikat b’mod ?baljat id-dispo?izzjonijiet tal-Artikolu 107(1) TFUE.

89 G?aldaqstant, il-motiv e?aminat huwa fondat. Konsegwentement, hemm lok, ming?ajr ma hemm b?onn li ji?u e?aminati l-motivi l-o?ra mqajma mir-rikorrenti insostenn tat-talbiet prin?ipali tag?hom, li l-Artikolu 1(1) tad-de?i?joni kkontestata ti?i annullata.

Fuq it-talbiet inti?i g?all-annullament tal-Artikolu 4 tad-de?i?joni kkontestata

90 It-talbiet tar-rikorrenti li jirrigwardaw spe?ifikament l-Artikolu 4 tad-de?i?joni kkontestata huma bba?ati fuq kritika dwar is-sistema tran?itorja prevista mid-de?i?joni kkontestata g?all-finijiet tal-irkupru tal-g?ajnuna inkwistjoni. Ir-rikorrenti jikkontestaw b’mod partikolari d-data li sservi b?ala referenza sabiex ji?i ddeterminat liema g?ajnuna tista’ ti?i rkuprata. Permezz tat-talbiet “sussidjarji” tag?hom inti?i kontra dan l-artikolu, ir-rikorrenti g?andhom g?alhekk l-intenzjoni li jillimitaw il-possibbiltajiet ta’ rkupru tal-g?ajnuna mog?tija lilhom fil-ka? li ma tkunx tne??iet, abba?i tat-talbiet prin?ipali tag?hom, kull possibbiltà ta’ rkupru ta’ din l-g?ajnuna. G?aldaqstant, it-talbiet prin?ipali tar-rikorrenti g?andhom jiftehmu ne?essarjament b?ala li huma inti?i li tinkiseb it-tne??ija ta’ kull possibbiltà ta’ rkupru tal-g?ajnuna u g?aldaqstant, f’kull ka?, l-annullament tal-Artikolu 4 tad-de?i?joni kkontestata.

91 Barra minn hekk, wie?ed ikun partikolarment formalist jekk iqis li r-rikorrenti, permezz tat-talbiet prin?ipali tag?hom, ma g?andhomx l-intenzjoni jiksbu l-annullament tal-Artikolu 4 tad-de?i?joni kkontestata, li huwa l-ba?i legali tal-irkupru tal-g?ajnuna, minkejja l-fatt li r-rikorrenti jistg?u jikkontestaw din id-de?i?joni biss sa fejn ikun hemm ir-riskju li huma ji?u su??etti g?al mi?ura ta’ rkupru (ara, f’dan is-sens, is-sentenza tal-Qorti tal-?ustizzja tad-9 ta’ ?unju 2011, Comitato “Venezia vuole vivere” *et* vs Il?Kummissjoni, C?71/09 P, C?73/09 P u C?76/09 P, ?abra p. I?4727, punt 56).

92 Konsegwentement, g?andu jitqies li, g?alkemm ir-rikorrenti jressqu talbiet inti?i g?all-annullament tal-Artikolu 4 tad-de?i?joni kkontestata, li jirrigwarda l-irkupru tal-g?ajnuna, biss “b’mod sussidjarju”, huma g?andhom ne?essarjament l-intenzjoni jiksbu, inklu? b’mod prin?ipali, l-annullament tad-dispo?izzjoni li hija l-ba?i legali tal-irkupru tal-g?ajnuna li huma bbenefikaw minnha.

93 Issa, il-fondatezza tal-motiv e?aminat iktar ’il fuq relatat mal-assenza ta’ selettività tal-mi?ura kontenzju?a twassal g?all-annullament mhux biss tal-Artikolu 1(1) tad-de?i?joni kkontestata, li jikkonstata l-e?istenza tal-g?ajnuna, i?da wkoll tal-Artikolu 4 ta’ din id-de?i?joni, li jipprevedi l-irkupru ta’ din l-g?ajnuna.

Fuq l-ispejje?

94 Skont l-Artikolu 87(2) tar-Regoli tal-Pro?edura tal-Qorti tal-Prim’Istanza, il-parti li titlef il-kaw?a g?andha tbati l-ispejje?, jekk dawn ikunu ?ew mitluba. Peress li l-Kummissjoni tilfet, hemm

lok li ti?i kkundannata g?all-ispejje?, kif mitlub mir-rikorrenti.

G?al dawn il-motivi,

IL-QORTI ?ENERALI (It-Tieni Awla Esti?a)

taqta’ u tidde?iedi:

1) **L-Artikolu 1(1) u l-Artikolu 4 tad-De?i?joni tal-Kummissjoni 2011/282/UE, tat-12 ta’ Jannar 2011, dwar l-amortizzazzjoni tat-taxxa tal-avvjament finanzjarju g?al akkwi?izzjonijiet ta’ ishma barranin Nru C 45/07 (ex NN 51/07, ex CP 9/07) implimentata minn Spanja, huma annullati.**

2) **Il-Kummissjoni Ewropea hija kkundannata g?all-ispejje?.**

Martins Ribeiro

Forwood

Bieli?nas

Gervasoni

Madise

Mog?tija f’qorti bil-miftu? fil-Lussemburgu, fis-7 ta’ Novembru 2014.

Firem

* Lingwa tal-kaw?a: l-Ispanjol